

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

COMITE DE CONCERTATION PERMANENT

A sa réunion du 31 mai 1990, le Comité de concertation permanent a discuté les sujets suivants :

TRACE – résultat de la réunion du 29 mai 1990

Devant les difficultés de TRACE à parvenir à un consensus sur l'avis qu'il devrait donner au Conseil concernant l'examen quinquenal des traitements du CERN, les représentants de l'Association du personnel ont annoncé leur intention d'informer le personnel de la situation et d'organiser une marche de démonstration ainsi qu'un référendum au sujet d'autres actions revendicatives.

Cotisations à la Caisse de pensions

Le Comité a discuté la proposition de relever progressivement les cotisations jusqu'à 30% des traitements de référence et l'Association du personnel a demandé que la question de la répartition de ce taux entre l'Organisation et le personnel soit renvoyée à TRACE dans la mesure où aucun accord ne peut se faire entre la Direction et l'Association du Personnel.

Recours en matière de classification des emplois

Le Comité a examiné des propositions de modifications de la Circulaire administrative No 18 qui avaient été élaborées à la suite des recommandations de la Commission paritaire consultative des recours. La discussion se poursuivra à la prochaine réunion.

Recrutement de travailleurs postés

G. Michel a annoncé que la Direction élabore des propositions pour le recrutement de jeunes diplômés devant être formés aux fonctions d'opérateur (pour accélérateurs et ordinateurs). Ils ne seraient engagés que pour des périodes de durée limitée, pendant lesquelles ils travailleraient normalement par roulement. L'Association du personnel a réservé sa position dans l'attente des discussions futures.

STANDING CONCERTATION COMMITTEE

At the meeting of the Standing Concertation Committee on 31 May 1990, the following topics were discussed :

TRACE – outcome of meeting on 29 May 1990

In the light of the difficulties experienced by TRACE in trying to reach a consensus on the advice it should give to Council concerning the five-yearly review of CERN salaries, the Staff Association representatives announced their intention of informing the staff of the situation and holding a demonstration march as well as organizing a referendum concerning other industrial actions.

Pension Fund Contributions

The Committee discussed the proposal to increase the contributions progressively to reach 30% of the reference salaries. The Staff Association asked that the question of the sharing of this percentage between the Organization and the staff should be referred to TRACE if there was no agreement on this subject between the Management and the Staff Association.

Appeals against job classification

The Committee examined proposals for amendments to Administrative Circular No. 18 which had been prepared in response to recommendations by the Joint Appeals Board. The discussion will be continued at the next meeting.

Recruitment of shift workers

G. Michel announced that the Management was preparing proposals for the recruitment of young graduates to be trained to become accelerator and computer operators. They would be engaged for fixed-term periods only, during which they would normally work on shifts. The Staff Association reserved its position pending future discussions.

Divers

Faisant référence à la section intitulée 'sanctions' dans la communication officielle sur l'utilisation des calculatrices au CERN (Bulletin hebdomadaire no 22/90), l'Association a fait remarquer que les dispositions des Statut et Règlement du Personnel mentionnées pour les titulaires s'appliquaient également aux autres membres du personnel (boursiers, attachés, etc.).

Cette réunion était la dernière réunion ordinaire à laquelle participaient les représentants actuels de l'Association du personnel, leur mandat venant à expiration; aussi le Président les a-t-il remerciés de leurs contributions à l'action positive du Comité ces dernières années.

Prochaine réunion

La prochaine réunion ordinaire aura lieu le 4 juillet 1990.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CAISSE DE PENSIONS

Le Conseil d'administration de la Caisse de pensions a tenu sa neuvième réunion le 23 mai 1990. Celle-ci a été entièrement consacrée à l'examen du rapport du Groupe de travail 'L'équilibre technique de la Caisse de pensions du CERN'. Se fondant sur l'analyse faite dans ce rapport et sur les recommandations du Groupe, le Conseil d'administration a émis à son tour les recommandations suivantes :

Financement

Estimant indispensable de maintenir l'équilibre technique de la Caisse, le Conseil d'administration de la Caisse de pensions est d'accord avec la proposition d'augmenter progressivement le taux global de cotisation à 30 % du traitement de référence. A ce sujet, le Conseil d'administration tient à souligner que la question de la répartition de la cotisation entre les membres et les Organisations participantes n'est pas de son ressort.

Principes de fonctionnement

Approuvant entièrement le maintien du mode de fonctionnement de la Caisse en capitalisation, le Conseil d'administration de la Caisse de pensions considère que le montant de la dette du CERN à l'égard de la Caisse ne devrait pas dépasser les 20 % de la fortune (ce qui correspond, par exemple, à la proportion admise par la loi sur la prévoyance professionnelle en Suisse) et que l'Organisation doit assurer le service effectif de la dette. Quant à son profil d'évolution, le Conseil d'administration constate que jusqu'à présent il a suivi la courbe prévue. Le Conseil d'administration demande à être consulté lorsque l'échéancier sera mis à jour.

Le principal de la dette devrait pouvoir être amorti sur une période de trente ans, ce qui correspond à la période fixée dans les calculs actuariels. Les montants des intérêts et de l'amortissement devront être régulièrement inscrits au

Other business

Referring to the paragraph entitled 'Sanctions' in the Official News on the use of computing facilities at CERN (Weekly Bulletin No. 22/90) the Staff Association pointed out that the measures of the Staff Rules and Regulations mentioned for staff members are also applicable to other members of the personnel (fellows, associates, etc.).

This was the last normal meeting during the tenure of office of the present Staff Association representatives, and the Chairman therefore thanked them for their contributions to the achievements of the Committee during the last few years.

Next meeting

The next regular meeting will take place on 4 July 1990.

GOVERNING BOARD OF THE PENSION FUND

The Governing Board of the Pension Fund held its ninth meeting on 23 May 1990. The meeting was entirely devoted to examination of the report of the working group on 'The technical balance of the CERN Pension Fund'. On the basis of the analysis in the report and the working group's recommendations, the Governing Board has drawn up the following recommendations:

Financing

Considering that it is vital to maintain the Fund's technical balance, the Governing Board of the Pension Fund agrees with the proposal to increase progressively the overall contribution rate to 30 % of reference salaries. In this connection, the Governing Board wishes to stress that it is not competent to decide how the overall contribution is shared between the members and the participating Organizations.

Operating principle

The Governing Board approves the maintenance of the Fund as a capitalized scheme and considers that CERN's debt to the Fund should not exceed 20% of the Fund's assets (equivalent to the proportion permitted by the Law on Occupational Provident Funds (LPP) in Switzerland) and that the Organization should in fact service its debt. With regard to the trend of the debt, the Governing Board notes that it has developed in line with the forecasts. The Governing Board claims the right to be consulted whenever the schedule is updated.

The principle of the debt should be amortized over a period of thirty years, corresponding to the period used as a basis in actuarial calculations. The amounts relating to interest and amortization should be entered regularly in the Organization's budget. The Governing Board stresses that it will follow the trend of the debt attentively.

budget de l'Organisation. Le Conseil d'administration tient à souligner que l'évolution de la dette fera l'objet d'une attention particulière de sa part.

Les garanties

Estimant que les garanties en cas de dissolution de l'Organisation sont insuffisantes pour protéger les membres et les bénéficiaires ainsi que les membres de leur famille contre les conséquences économiques de l'invalidité, de la vieillesse et du décès, le Conseil d'administration de la Caisse de pensions s'associe à la proposition de constituer un groupe ad hoc pour examiner ces questions d'ordre juridique et économique.

Dans cet ordre d'idées, il apparaît indispensable de réactiver et de faire progresser les discussions à propos de la création d'une fondation de droit suisse, comme prévu par le Conseil en cas de dissolution de l'Organisation (cf. procès-verbal de la 81ème session du Conseil (CERN/1628), 26 et 27 juin 1986 et Article I 3.03 – Garantie des prestations, Statuts et Règlements de la Caisse de pensions).

Guarantees

Considering that the guarantees in the event of the dissolution of the Organization are inadequate to safeguard the members and beneficiaries and the members of their families against the economic consequences of disability, old age and death, the Governing Board of the Pension Fund associates itself with the proposal that an ad hoc group be set up to consider the relevant legal and economic aspects of this question.

In that context, it seems vital that discussions concerning the setting up of a foundation under Swiss law be reactivated and pursued, as provided for by the Council in the event of the dissolution (cf. the minutes of the 81st Session of the Council (CERN/1628), of 26 and 27 June 1986 and Article I 3.03 – Guarantee of benefits, Rules and Regulations of the Pension Fund).

RAPPEL

VEHICULES IMMATRICULES EN FRANCE EN SERIE CONSULAIRE ET DIPLOMATIQUE

Les membres du personnel du CERN résidant en France et ayant droit à un véhicule immatriculé en série consulaire ou diplomatique sont informés que leurs conjoints titulaires de cartes de légitimation françaises AT, FI ou 'Assimilé à un membre de Mission diplomatique' peuvent conduire ce véhicule. Cette facilité ne s'applique pas aux enfants ni à d'autres personnes.

Il est rappelé par ailleurs qu'il n'est pas obligatoire d'équiper ce véhicule de phares jaunes.

Relations avec les Pays-Hôtes
Tél. 5152

REMINDER

DRIVING OF VEHICLES REGISTERED IN FRANCE WITH CONSULAR AND DIPLOMATIC LICENCE PLATES

Members of CERN personnel residing in France and having the right to a vehicle with consular or diplomatic plates are informed that it may be driven by their spouses provided they hold French identity documents of the AT, FI or 'Assimilé à un membre de Mission diplomatique' type. This privilege does not apply to their children or to other people.

It should also be noted that such vehicles are not required to have yellow headlights.

Relations with Host States
Tel. 5152

COMITE CONSULTATIF DU PERSONNEL SUPERIEUR

Résultats des élections

1. Le dépouillement des bulletins de vote a eu lieu le 11 Juin 1990, en public, de 17 heures à 19 heures, dans la salle de conférence 4-030 du Bâtiment 14. Les résultats sont les suivants :

Inscrits	582
Bulletins reçus	426
Bulletins invalides	1
Bulletins nuls	2
Bulletins blancs	6
Suffrages exprimés	417

2. Ont obtenu :

Groupe 2 (Physiciens appliqués, Ingénieurs, Informaticiens)

G. Benincasa	111	Voix
P. Ciriani	140	"
B. de Raad	231	"
S. Jarp	87	"
E. Wilson	175	"

Groupe 5 (Administrateurs)

S. Schwarz	76	Voix
C. Warrillow	236	"

3. Sont proclamés élus :

Groupe 2 B. de Raad, E. Wilson

Groupe 5 C. Warrillow

4. Toute réclamation est à formuler avant le 11 Juillet 1990, auprès de Monsieur Ph.Bernard, AT, ou de Monsieur K.H. Kissler, SL.

Fait au CERN, le 11 Juin 1990, en présence de Messieurs E. Chiaveri, M. Doran, K. Goebel, D. Jacobs et A.Minten.


G. Cavallari


K.H. Kissler

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 18 & Tuesday 19 June

INTERMEDIARY ECFA LHC
WORKING GROUPS MEETING

Auditorium

Monday 18 June

- 09.30 Opening Address (C. Rubbia)
- 10.00 LHC Machine Design (G. Brianti)
- 10.45 Coffee
- 11.00 Experimental Areas (L. Leistam)
- 11.40 Tracking Issues (D. Saxon)
- 12.05 Detector Concept and Limitations (H. Leutz)
- 12.30 LUNCH
- 14.00 Higgs Search (D. Froidevaux)
- 14.30 Heavy Top (L. Fayard)
- 15.00 b-Physics (S. Erhan)
- 15.30 Standard Processes (P. Nason)
- 16.00 Tea
- 16.30 Event Generation (R. Kleiss)
- 17.00 Supersymmetry (F. Zwirner)
- 17.30 New Vector Bosons (M. Greco)
- 18.00 Alternative Symmetry Breaking (S. Dimopoulos)
- 18.30 End of session

Tuesday 19 June

- 09.00 e-p Physics (R. Rueckl)
- 09.50 Measurement of D.I.S. (J. Feltesse)
- 10.10 e-p Detector and Interaction Region (W. Bartel)
- 10.30 Coffee
- 10.45 Nucleus-Nucleus, QCD Thermodynamics (H. Satz)
- 11.25 Higgs Search and Gamma-Gamma Physics (D. Zeppenfeld)
- 11.35 Experimental Aspects (H. Specht)
- 11.45 Generators & Simulation, Software eng. (R. Brun)
- 12.30 LUNCH
- 14.00 Status on radiation tests for future detectors (H. Schonbacher)
- 14.25 Status on radiation resistant electronics available in Europe (F. Wulf)
- 14.45 Signal processing, Trigger, DAQ (S. Cittolin)
- 15.30 Muon Identification (K. Eggert)
- 16.15 Tea
- 16.30 Calorimetry (J. Colas, T. Virdee)
- 17.15 Electron Identification (T. Akesson)
- 18.00 Conclusions

Monday 18 June

EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Council Chamber*

Polarization at SLC

by Mina PEDRATZA / SLAC

Brief description of the physics issues addressed with polarized electrons. Report on the status of the polarized source, spin rotation system, and polarimeters.

* Please note change of place!

Tuesday 19 & Wednesday 20 June

PRIAM PRESENTATION

at 10.00 hrs – PS Conference Room
bldg 6, 2-004

by Creative Electronic Systems S.A.

During the two days, CES will be showing their latest developments with the accent rather on informal discussions and demonstrations than formal presentations. Creative Electronic Systems SA (CES) is one of the four manufacturers of VMEbus equipment subject to a CERN 'blanket purchase' contract.

The programme is as follows :

Tuesday 19 June

at 10.00 hrs

- OS-9 workstations based on the FIC8232 (MC68030-based VMEbus CPU module)
- Connections between VMEbus, IBM-PC, MacintoshII and SUN workstations using VICbus (VME inter-crate bus) : hardware and software.
- Connection of CAMAC (CBD8210), Fastbus (FVSBI9210) and Ferabus (HSM8170) equipment to VMEbus : hardware and software

at 14.00 hrs

- VxWorks real-time kernel (Wind River Systems) on FIC8230 (MC68020), FIC8232 (MC68030) and VIC8250 (VICbus interface)

Wednesday 20 June

at 10.00 hrs

- RAID8235 (MIPS R3000-based VMEbus CPU module)
- Connection between VMEbus and a Silicon Graphics workstation using the VICbus
- VAX in VMEbus : the RTV8292 (DEC CVAX-based VMEbus CPU).

The CES representatives will be available on both days (until noon on Wednesday 20) for informal discussions).

Organizer : C. Parkman / 3963 / PMN@CERNVM

Wednesday 20 June

PS SEMINAR

at 09.00 hrs* – PS Auditorium
bldg 6, 2-024

Radiation safety in the PS

Agreements and obligations regarding radiation safety at CERN, the resulting policy and methods of implementation

by K. Goebel

Radiation from the PS and how it is managed

by A.H. Sullivan

Other radiation sources of interest to the PS, i.e. lasers, RF, magnetic fields

by J. Tuyn

The assessment of radiation dose to individuals

by M. Höfert

Each session will last about half an hour with a coffee break after the second session.

* Please note unusual time!

Wednesday 20 June

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Title to be announced

by E. BREZIN / Ecole normale supérieure,
Paris

Wednesday 20 June

COMPUTER SEMINAR

at 16.00 hrs – Auditorium*

The issue of computability in physical laws

by Roger PENROSE / University of Oxford

There are reasons (coming from mathematical logic and from the ways that mathematicians do mathematics) to believe that conscious brain action may have a non-algorithmic ingredient. How can this be possible? In this talk, the question of whether the known physical laws are in fact computable (i.e. algorithmic) will be addressed. The relevance of the quantum measurement problem to these issues will be of particular concern.

Roger Penrose is Rouse Ball Professor of Mathematics at Oxford and a Fellow of the Royal Society. He has received many honours, including the Eddington Medal, the Dirac Prize, the Wolf Prize, the Royal Medal and most recently the Einstein Prize and Medal. His newly published book, 'The Emperor's New Mind', is an international best-seller and explores the questions to be discussed in this seminar.

* Tea & coffee will be served at 15.30 hrs

Friday 22 June

MEETING ON

PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Radiative corrections to Bhabha scattering

by W. BEENAKKER / Leiden University

Radiative corrections to Bhabha scattering are discussed. Special attention will be paid to the structure function method in combination with the implementation of energy and angular cuts. Furthermore the results of a semi analytical evaluation for large angle Bhabha scattering will be presented incorporating

- weak corrections
- exact order α QED corrections
- order α^2 leading log corrections
- exponentiation of soft photons.

Lundi 25 juin

PRESENTATION TECHNIQUE

de 10.00 à 16.00 h – Amphithéâtre DD
bât. 31, 3-005

Eurodat (F), spécialisé en format DAT (Digital Audio Tape) permettant la sauvegarde de 1,2 gigaoctets sur une cassette format carte bancaire, propose la démonstration de lecteurs compatibles avec la plupart des systèmes existants (MAC, PC, PS2, DEC, VAX, SUN, etc.) et particulièrement bien adaptés aux réseaux (NOVELL, AppleShare, PC Lan, etc.

Produits en démonstration : DataVault de TECMAR (USA), cassettes MicroDat d'Eurodat (J/F).

Langue : français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Monday 25 June

PROTON SYNCHROTRON AND SYNCHRO-CYCLOTRON COMMITTEE

Open session

Monday 25 June

at 14.00 hrs – Council Chamber

1. *A review of the ISOLDE programme (B. Jonson).*
2. *Proposal : Precision measurement of the energies and line shapes of antiprotonic Lyman and Balmer transitions from hydrogen and helium isotopes (Jülich - PSI Villigen - CERN - Islamabad - Mississippi - Gaithersburg - Neuchâtel; PSCC/90-9/P124; 90-10/S124; D. Gotta).*
3. *Progress Report on Expt. PS 196 - Precision comparison of \bar{p} and p masses in a Penning Trap (Harvard - Mainz - Washington; G. Gabrielse).*

Closed session

Monday 25 June

at 16.00 hrs – Salle B (bldg 61, 1st floor)

continued Tuesday 26 June

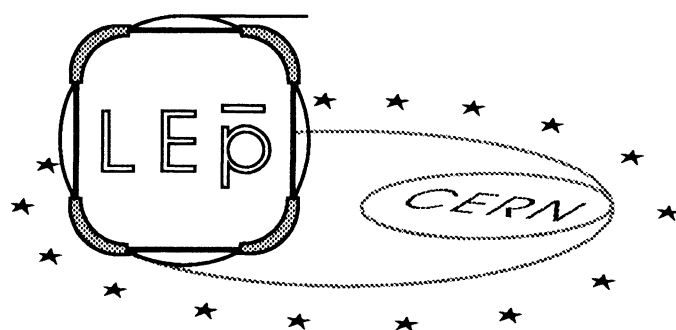
at 09.00 hrs – 6th floor Conference Room

Workshop

on the

Future of

Low Energy \bar{p} Physics at CERN



CERN, 27 - 28 June 1990

LEP Auditorium, Bldg. 30, 7th Floor

**Physics Possibilities with Low and Medium Energy Antiprotons
at CERN beyond the present LEAR Programme**

Topics include

Spectroscopy of Heavy Mesons	Antihydrogen
Search for Heavy Exotics	Fundamental Symmetries
Charmonium Production and Decay	QED in Strong Fields
Two-Body Reactions	Atomic Interactions of Antiprotons
CP Violation in Hyperon Decay	Colour Transparency
	H Particle Searches
	Pontecorvo Reactions
Machine aspects: LEAR and beyond	Hot Hadronic Matter

For further information, please contact one of the following:

Tel. (CERN Ext.)

E-MAIL

John Eades	4273	EADES@VXCRNA.CERN.CH
Carlo Guaraldo	3078	GUARALDO@VAXLNF.DECNET.CERN.CH
Niko Hamann	6094	HAMANN@CERNVM.CERN.CH
Rolf Landua	2051	LANDUA@CERNVM.CERN.CH

Tuesday 26 June

PRESENTATION

at 14.00 hrs – DD Auditorium
bldg 31, 3-005

New product updates

by M. BENARD / Hewlett Packard

Tuesday 26 June

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Laser spectroscopy of hydrogen and antihydrogen

by T.W. HAENSCH / Max Planck Institut

Mercredi 27 juin

PRESENTATION TECHNIQUE

de 09.00 à 12.00 h & de 14.00 à 16.30 h
bât. 73, 2-027

Les firmes VAT et COMVAT (CH), spécialistes du vide et de l'ultravide, présentent leur programme de fabrication : vannes à vide, soufflets soudés et compensateurs.

Langues : allemand, anglais, français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

Thursday 28 June

SPECIAL SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Recent developments in high-speed CMOS A/D conversion

by P.R. GRAY / University of California

Vendredi 29 juin

PRESENTATION TECHNIQUE

de 10.00 à 12.00 h & de 14.30 à 17.00 h
bât. 31, bât. 31, 3-005

Evans & Sutherland Sarl (F), représentant E&S Computer Corporation (USA)

Langue : français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Friday 29 June

MEETING ON

PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Soft hadronic interactions in the quark-gluon string picture

by A.B. KAIDALOV / ITEP, Moscow

ACADEMIC TRAINING

Tél. 2844-3364

20, 21 & 22 June

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Trigger and data acquisition

by Ph. CHARPENTIER / CERN-EP

AS and INFORMATICS TUTORIALS 1990

- Title** : SGML/Bookie – A Second-level Course
- When** : Tuesday 26 June to Friday 29 June
09.00-12.00 hrs
- Where** : Technical Training Building 572, Room 25
- Subject** : This course is for users who are already quite familiar with the SGML/Bookmaster Text Processing system on IBM VM/CMS. The two main themes will be how to use Bookie efficiently and how to adapt it to one's special needs. The following topics will be treated in more or less detail, depending on the interest expressed by the audience.
- Style files or how to build your personal page layout
 - How to structure a large document
 - Overview of DVCF (Document Version Control Facility)
 - SCRIPT Processing options
 - Tips on using tables
 - Tables alternatives
 - OPCIT (Bibliography Package)

- Registration** : For practical reasons the number of participants will be limited to about twenty. If you want to attend, please send an electronic mail message to GOOSSENS@CERNVM.
- Lecturer** : Joan Dunkin / IBM Yorktown Height Research Center
Joan has been involved in the development of the Bookmaster text processing system for a long time and has a long experience with teaching users how to use the system efficiently.
- Requirements** : A good working knowledge of the SGML/BookMaster system.

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

TELEPHONE SERVICE

As announced in Bulletins 21/90 and 22/90, the replacement of CERN's old telephone exchange will start on Friday 29 June at 18.00 hrs when all telephones in the number-range of 2000 - 7099 will be cut. The 'change-over' work will continue over the weekend with all subscribers being put back into service progressively until Monday morning.

As preparatory work is now in full swing, all operations for moving telephones between offices have been stopped, as previously announced.

It is obvious that during an operation of this size there will be errors to be corrected. A special telephone service will be set up from Monday 2 July at 08.00 hrs to deal with any problems.

Thank you for your understanding and patience during this work.

CERN Telephone Service

RAPPEL

Service médical CONSULTATIONS A TITRE PRIVE

Afin de rationaliser au mieux le travail du Service médical, le personnel est informé que les consultations demandées à titre 'privé' (problèmes personnels, avis médicaux, etc.) ont lieu **UNIQUEMENT** les

**lundi et mercredi
de 10.30 à 11.30 h**

au Service médical, bât. 57.

Avant de se rendre chez le médecin, s'adresser au Secrétariat (2e étage, 2-006).

Les **cas d'urgence** continuent d'être reçus à l'Infirmierie (bât. 57, rez-de-chaussée).

Dr. J.-P. Diss

SERVICE DU TELEPHONE

Comme cela a été annoncé dans des numéros 21/90 et 22/90 du Bulletin, le remplacement du vieux standard téléphonique du CERN débutera le vendredi 29 juin, à 18.00 h : tous les appareils dont les numéros sont compris entre 2000 et 7099 seront alors mis hors service. Les opérations de 'basculement' devront se poursuivre durant tout le week-end, les lignes étant rétablies progressivement, le lundi matin également.

Comme les préparatifs battent maintenant leur plein, tous les transferts de téléphones entre bureaux ont d'ores et déjà été bloqués, conformément à ce qui a récemment été annoncé.

Il est évident qu'une entreprise de cette ampleur comportera des erreurs qui devront être corrigées. Une ligne spéciale sera donc à votre disposition à partir du 2 juillet 1990, à 08.00 h, pour régler tout problème qui pourrait se poser.

Nous comptons tous sur votre compréhension et votre patience au cours de ces quelques jours de 'mutation'.

Le Service du téléphone du CERN

REMINDER

Medical Service 'PRIVATE CONSULTATIONS'

In order for the Medical service to operate as efficiently as possible, the staff are informed that appointments for 'private' medical consultations (on personal problems, for medical opinions, etc.) may be made **ONLY** on

**Monday and Wednesday
from 10.30 to 11.30 hrs**

at the Medical service, bldg 57.

Before seeing the doctor, please report to the Secretariat (2nd floor, 2-006).

Emergencies will still be dealt with at the Infirmary (bldg 57, ground floor).

Dr J.-P. Diss

DEMANDE DE PRET

Nous serions intéressés par un prêt, durant une année, d'une alimentation haute tension : 40 kV, 0,1 A, polarité négative. Les personnes disposant d'une telle alimentation sont priées de contacter J. Bosser / PS-AR, tél. 3786, BOSSER@CERNVM ou F. Ollenhauer/PS-AR, tél. 2520.

REMBOURSEMENT DU '0,4% SOCIAL' SUR LE REVENU DE 1988

Afin d'obtenir le remboursement du prélèvement social de 0,4% sur le revenu CERN de 1988, veuillez faire parvenir à la Division du personnel, M. J.-F. Barthélemy, une copie de la feuille d'impôt indiquant le montant de ce prélèvement. Si ce dernier vous a été demandé par imprimé séparé, envoyer une copie de cet imprimé avec une copie de votre feuille d'impôt sur le revenu de 1988. Si votre conjoint travaille au CERN, veuillez l'indiquer (avec ses nom et prénom).

J.-F. Barthélemy
Tél. 2855

LOAN REQUEST

We are looking for a loan, during one year, of a high voltage power supply 40 kV, 0.1 A, negative polarity. Persons having such a power supply are kindly invited to contact J. Bosser / PS-AR, tel. 3786, BOSSER@CERNVM or F. Ollenhauer/PS-AR, tel. 2520.

VACANCY FOR ENGLISH TEACHER AT THE INTERNATIONAL LYCEE IN FERNEY-VOLTAIRE

There is a vacancy to be filled from September 1990 for a part-time teacher of English in the English national programme, to take classes in the upper secondary part of the Lycée for about 8 hours per week.

Candidates must have British secondary level teacher's qualifications and preferably recent experience in preparing students for external examinations.

Applicants are invited to send their curriculum vitae to :

Mr R.N. Milligan
CERN
1211 Geneva 23

OPERA SPECTACLE DU PAYS DE GEX

Sous le haut patronage du Ministère de la Culture

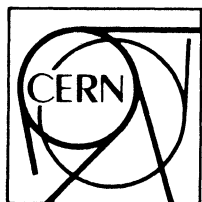


GEX
21,
22,
23
JUIN
1990
20 h15

Sous le haut patronage du Ministère français
de la culture et de la communication
de l'Ambassade suisse à Paris
avec le soutien de l'Etat et de la Ville de Genève
du CERN, de Pro Helvétia, de La Loterie romande
de la Fondation Les Muses,
et de nombreux mécènes français

Vente des billets :

Syndicat d'initiative à Gex
Boulangerie Depierre à St.-Genis
Service culturel Migros à Genève



STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

LA DETTE DU CERN À L'ÉGARD DE LA CAISSE DE PENSIONS ET LE BUDGET DU PERSONNEL

Le montant et l'évolution de la dette en 1989

La dette du CERN à l'égard de la Caisse de Pensions s'élevait à 314 MCHF fin 1988 et à 341 MCHF fin 1989, soit environ 19% de la fortune de la Caisse et plus de 80% du budget annuel du personnel. "Cette dette porte intérêt au taux de 3,5% et est indexée sur le coût de la vie à Genève. Le service de la dette, composé de ces deux facteurs, a été jusqu'à maintenant

presqu'entièrement ajouté à la créance elle-même. Il en résulte un effet cumulatif qui explique en grande partie l'augmentation enregistrée en 1989" (Rapport annuel de la Caisse de Pensions du CERN pour 1989, CERN/1805 - CERN/FC/3314)

La dette initiale et son origine

Cette dette a pour origine l'introduction du régime complémentaire des pensions en quatre étapes, à partir de 1981 entraînant une augmentation des contributions à la Caisse et le paiement de rachats pour la validation des années de service du personnel et des bénéficiaires: l'ESO payait sa part, mais, en raison du coût de construction du LEP, le Conseil du CERN, sur proposition de la **délégation suisse**, décidait d'en différer le paiement, d'où la création d'une dette initiale.

Cette création de la dette n'allait pas sans réserves puisque, par exemple, la **délégation norvégienne** écrivait de façon prémonitoire, que,

"[...] en ce qui concerne les compléments de pensions, il nous est difficile de souscrire à la proposition suisse, non pas nécessairement parce que nous la jugeons excessive mais pour des raisons pratiques et de principe.

Premièrement, si l'Organisation contracte des obligations sociales, celles-ci devraient figurer au premier rang des priorités et être intégralement satisfaites.[...]

Deuxièmement, aucune Délégation ne peut s'engager sur un budget donné pour plus d'une année. Les engagements qui ne sont pas satisfaits aujourd'hui n'auront, strictement parlant, aucune valeur obligatoire l'année prochaine ou ultérieurement.

Troisièmement, je ne peux concevoir que la pression sur le budget du CERN se relâche dans les années à venir, même après l'admission en service de la première phase du LEP. Des demandes de crédits seront

formulées pour une nouvelle amélioration de l'équipement existant, pour les expériences, les détecteurs, etc.

Si nous ne pouvons faire face maintenant aux coûts de certaines améliorations sociales, je vois difficilement comment la situation pourrait s'améliorer à l'avenir, alors que les restrictions financières seront selon toute vraisemblance plus sévères qu'aujourd'hui.[...]" (Annexe au Rapport du Président du Groupe de travail sur les pensions, CERN/1408, juin 1981),

Ensuite, la délégation néerlandaise déclarait "qu'aux Pays-Bas la reconnaissance de dettes à long terme nécessite habituellement l'approbation du parlement. La base juridique de l'acceptation de la recommandation actuelle semble plutôt inconsistante. Par conséquent sa Délégation ne peut reconnaître de dette pour les années futures et s'abstiendra dans tout vote éventuel sur la recommandation" (CERN/FC/2673, novembre 1983),

alors que, selon la délégation suédoise, "les Etats membres ont, en fait, emprunté des fonds à la Caisse en ne remplissant pas les obligations de l'Organisation,(ibid.),

et que la délégation allemande considérait que "la Caisse de Pensions du CERN ne possède pas de statut juridique indépendant. En reconnaissant la dette de l'Organisation envers la Caisse et en confirmant le calendrier d'amortissement, les Etats membres ne s'engagent pas au-delà de leur contribution normale à l'Organisation, mais ne font que donner une certaine priorité à cette dette dans le cadre du budget.[...]" (ibid.)

L'échéancier d'amortissement de la dette

Avec ces réserves, la dette correspond à un engagement financier approuvé par le Conseil du CERN selon un échéancier contenant le paiement des intérêts et le remboursement du capital. Le dernier échéancier a été approuvé par le Conseil en 1987 pour tenir compte de l'introduction de la quatrième étape des pensions et il figure dans le Rapport Annuel de la Caisse pour 1987 et 1988.

Cet échéancier prévoyait que la partie correspondant aux contributions manquantes cesse de

croître à partir de 1991 et soit totalement amortie en 1998.

Il prévoyait également que, pour la partie correspondant aux rachats d'annuités, les intérêts soient ajoutés à la dette jusqu'en 1989; à partir de 1990, les intérêts devraient être payés par l'Organisation et l'amortissement du capital devrait commencer en 1998 pour être achevé en 2013.

Les départs anticipés

A cette dette initiale la Direction du CERN a ajouté par la suite une partie du coût associé aux programmes de départs anticipés de 1985 et de 1988, soit 25 MCHF à la fin de 1989. A notre connaissance, ni cette dette, qui provient du refus du Conseil du

CERN de donner à la Direction les moyens financiers supplémentaires nécessaires à sa politique de réduction d'effectif, ni son échéancier n'ont été formellement approuvés par ce même Conseil.

L'évolution de la dette depuis 1983

année	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989
dette en MCHF 1990	170	186	199	216	307	332	352
dette en % de la fortune de la Caisse	14,9	14,9	14,9	15,1	19,4	19,2	19,0

La situation récente

La Direction demande le rééchelonnement de la dette

En 1989, le CERN a versé 6,8 MCHF pour les départs anticipés, (mais la partie correspondante de la dette a cependant augmenté de 7 MCHF entre le début et la fin de l'année), ainsi que 3,6 MCHF au titre de la dette initiale, (au lieu des 4,8 prévus dans l'échéancier); de plus, la presque totalité de sa contribution supplémentaire de 0,5% pour la stabilisation du déficit technique a été rajoutée à la dette, soit 1,5 MCHF.

A partir de 1990, l'Organisation aura à faire face à des échéances de plus en plus lourdes, ce qui rendra difficile le respect de l'échéancier de 1987. En ce qui concerne 1990, le budget de l'Organisation (CERN/FC/3253) prévoit, d'une part, un remboursement de 10,3 MCHF au titre des départs anticipés et, d'autre part, un montant de 8,6 MCHF au titre du service et du remboursement de la dette

initiale, au lieu des 11,6 MCHF (prix 1989) prévus dans l'échéancier.

La Direction du CERN, qui a obtenu que l'échéancier de 1987, actualisé en prix 1989, soit retiré du rapport annuel de la Caisse 1989, demande donc le rééchelonnement de sa dette, sur l'avis du Groupe de travail interne sur les Pensions, sauf le représentant de l'Association (CERN/FC/3334), y compris les éventuelles augmentations futures de contributions à la Caisse. (CERN/FC/3333)

Le Conseil d'Administration de la Caisse de Pensions, lors de sa réunion du 23 mai dernier, a montré sa vigilance en demandant que le rééchelonnement demandé soit concerté avec lui et que le montant de la dette du CERN ne dépasse pas 20% de la fortune de la Caisse alors que la Direction du CERN voulait faire porter cette valeur à 25%.

Les insuffisances du budget

Nous constatons encore que les budgets de l'Organisation ne permettent pas à celle-ci à la fois de remplir normalement ses obligations sociales

d'employeur et de réaliser de nouveaux projets ambitieux, avec des calendriers dynamiques, garants de l'avenir de la recherche en Europe.

CLUBS

VELO

Sortie du samedi 16 juin. Rendez-vous avec nos amis du Vélo Club d'Annemasse à **13h.30 au parking des drapeaux du CERN.**

De là, nous rejoindrons Ferney-Voltaire puis direction Crassier-Divonne, St. Cergue, la Cure, la Faucille, pour 78 kms.

. **Rappel à tous et à toutes.** Apportez, à 13h.30, vos gâteaux (maison) qui seront gardés à la COOP, pour la petite réception que nous ferons à l'arrivée ! Merci.

AUTOMOBILE

Réservez votre week-end des 13 et 14 octobre !

Nous organisons un voyage à Mulhouse pour visiter le fameux "MUSEE de l'AUTOMOBILE" et ensuite nous passerons la nuit à COLMAR.

De plus amples informations vous seront communiquées ultérieurement.

Véhicules. Importantes actions sur les véhicules TOYOTA; veuillez nous consulter.

RUGBY

Résultats

Samedi 9, à Versoix, le Rugby Club CERN est vainqueur de la Coupe Suisse en battant Nyon sur le score 16-7. Victoire logique des Cernois sur une bonne équipe de Nyon après un match de qualité moyenne. Félicitations à toute l'équipe qui a réussi une belle saison.

Equipe II. Finaliste de la Coupe F.S.R., les réservistes perdent logiquement contre le Lausanne Université Club. Le score de 20 à 0, aurait pu être réduit avec un peu plus de rigueur défensive.

Prochains matches

Samedi 16, au terrain CERN, Tournoi à XV Vétérans dès 13h.00.

Equipes de NYON- VILLEURBANNE - NANTUA - THONON - AIX-LES-BAINS - CERN - DOUANES du LEMAN.

Grillades - Buvette sous chapiteau. Dès 20h.00, 3ème mi-temps avec animations.

FOOTBALL

Results of the championship's 7th week games :

TRANSPORT	2	OPAL	5
RESTO-DM	3	RF	1
MT-DO	1	CN	1

giving the following table :

	P	W	D	L	F	A	Pts
EP	5	4	1	0	27	2	14
OPAL	6	3	2	1	18	14	14
RF	5	3	0	2	12	9	11
TRANSPORT	5	2	0	3	13	10	9
MT-DO	5	1	2	2	6	22	9
CN	5	1	1	3	9	19	8
RESTO-D-M	5	1	0	4	7	16	7

IMPORTANT : Veuillez communiquer les résultats à Armand SIMON ☎7768 ou 7591 ou ASI@VXP173.DECNET.CERN.CH

Please send the match results to Armand SIMON ☎7768 ou 7591 ou ASI@VXP173.DECNET.CERN.CH

YACHTING

REGATE DU 9 JUIN 1990

Résultats

A/Dériveurs

1. 470 A.King + K.Taylor
2. 483 I.Herbst + R.Veenhof
3. 420 No2 F.Lecanuet + M.Engler

B/Lestés

1. Yngling 10 P.Rabar + T.Sondergaard + V.Doré
2. Yngling Z391 I.Von Flidner + A.C. Jornod + M.Polydor
3. Soling K.Karner + D.Luckey
4. Yngling 9 J.Brooks + E. + M. Wilson
5. First 25 W. + F. Dahme + H.P. Bucholz

C/Catamarans

Dart 18 R.Van Der Vlugt + P.Fritz

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

Mardi 3 juillet 1990, de 14h.00 à 17h.00

dans les locaux de l'Association du Personnel
Bât. 64-R002

Pour rappel : cette permanence est également ouverte aux veuves de fonctionnaires.

MUSICLUB

Le MUSICLUB du CERN vous invite ainsi que vos parents et amis à un **CONCERT DE MUSIQUE TRADITIONNELLE IRLANDAISE** :

WEDNESDAY 20th JUNE

MAIN AUDITORIUM AT 20.00 hrs

"INISMOR"

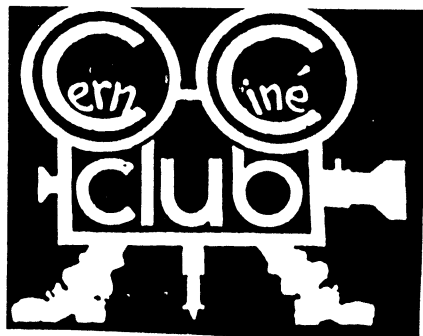
**A CONCERT OF TRADITIONAL
IRISH MUSIC.**

REELS, JIGS, AIRS AND SONGS.

DON'T MISS IT!

"INISMOR" are:

Sandy Miller.....	Fiddle, Guitar, Songs
Todd Denman.....	Uilleann Pipes
Sammy Konig.....	Fiddle
David Hopkins.....	Percussion
Charlie Mermaz.....	Bouzouki, Fiddle
Neil Calder.....	Flute



DES FILMS POUR UN ETE

CERN AUDITORIUM

JEUDI
THURSDAY 20h30



21 Juin

PURPLE ROSE OF CAIRO
(LA ROSE POURPRE DU CAIRE)

M. FARROW , M. KEATON W. ALLEN

5 Juillet

**ROCKY HORROR PICTURE
SHOW**

B. BOSTWICK , S. SARANDON M. WHITE

28 JUIN

CABARET

B. FOSSE

WITH / AVEC L. MINNELLI , M. YORK

12 Juillet

GOOD MORNING BABYLON

P. et U. TRIVANI
V. SPANO , G. SCACCHI

English dialogue with French and German sub-titles
Version originale Anglais sous titres Français / allemand

Entrance / Entrée : 6 Fr

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

INFORMATION

A tous les retraités bénéficiaires d'une rente AVS. AMELIORATION DU MONTANT DES RENTES AVS

(Extrait d'une communication du Département Fédéral de l'Intérieur)

Une modification réglementaire offre la possibilité d'accorder jusqu'à 3 années d'appoint pour des lacunes de cotisations antérieures au 1 janvier 1979 dans la mesure où l'assuré AVS a cotisé pendant 20 années au moins.

Cette nouvelle réglementation s'applique aux bénéficiaires de rentes en cours de l'assurance vieillesse ou invalidité. Les effets ne se limitent pas seulement au calcul des rentes ordinaires mais également aux rentes extraordinaires des épouses en raison du fait que leur mari ne comptait pas une durée complète de cotisations,

Les éventuels intéressés peuvent requérir au plus vite un re-calcul de leur rente par le dépôt d'une demande correspondante auprès de la CAISSE DE COMPENSATION AVS, débitrice de leur rente.

Cette nouvelle disposition s'applique d'office à toutes les rentes nées à partir du 1 janvier 1990.

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Prochaine permanence du Crédit Social des Fonctionnaires :

vendredi 15 juin 1990, de 14h.00 à 16h.00
Salle d'Entretien de l'Association du Personnel
Bât.64 -R-002

Pour prendre rendez-vous, ☎2819.

EXPOSITION ARTISTIQUE DE SCULPTURE ET PEINTURE

du 18 au 29 JUIN 1990
Hall du Bâtiment Principal

Nicole MARQUET- GUERIN

Née en 1963, Nicole MARQUET-GUERIN habite depuis 3 ans dans le Département du Jura (France).

SCULPTURE

Six sculptures de grès et raku.

Contrastant fortement avec ses porcelaines doucement tournées et émaillées, les sculptures évoquent un monde positif et très énigmatique. Une pureté originelle, sorte de liturgie du pastoral et nomade. Héroïnes de pierre façonnées par la main et le feu, armures chrysalides de terre, tissées d'invisible et du mystère de religions millénaires, dressées et menaçantes, ultime frontière à l'exploration de cette jeune femme, elle inscrit là son geste dans le grès et donne à ces traits pétrifiés une apparence de perennité et d'universalité. Faites de cette matière où l'on s'écorche, nées du doute et grandies de leur propre justification et instinct, un feu, une foi muette les habitent et nous identifient.

Christine PETERSEN

Born 1962 in Hamburg .
1981 school leaving examination (Abitur).

PAINTING

In May 87 I visited a friend of mine, who was working at CERN that time. I've got the contact to CERN by her, and hereby the exhibition.

Most of my pictures are nature-studies, made in different techniques, which come from my diploma. I think people need original nature for psychical well-being. If they can't get this nature, e.g. in Cities, they build parks and take flowerpots for substitute. My pictures are a kind of reporting-drawings. They show different variants how people experience and use nature. They afford more insights than total views to whole scenery. I hope this shanshot-character makes curious about how the picture would be going on outside the frame.

This is my first exhibition, I hope you'll find it interesting.

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

ASSEMBLEE GENERALE

Vous êtes invités à participer à l'Assemblée générale du :

MARDI 26 JUIN 1990, à 17h.30

dans la Salle de Conférence
du Bâtiment 17-1-007

Ordre du jour

1. Approbation de l'ordre du jour.
2. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale 1989.
3. Rapport du Président.
4. Rapport financier.
5. Rapport des vérificateurs aux comptes.
6. Election des membres du Conseil.
7. Election des vérificateurs aux comptes.
8. Divers.

* * *

Pour les photos de vos vacances, nous vous proposons des appareils de marques KODAK, MINOX, POLAROID. Sur commande, d'autres marques.

Prix avantageux KODAK pour les appareils photo à n'utiliser qu'une fois.

Nouveau choix de montres : CASIO et NIVADA.

Parfumerie BABAR et CELESTE, eau de toilette des enfants rois, eau de toilette pour la toilette sans alcool de bébé.

Coffret LINEANCE, méthode de massage pour le corps comprenant, un gant LINEANCE, un savon et une crème de massage Multi-Active.

Babylliss Active-Sun, lampe solaire UV-A compacte, minuterie de 15 minutes avec arrêt automatique, Babylliss BODYFORM, la forme, la ligne, le tonus.

SELF-SERVICE : cigarettes, tabacs, boîtes de cigares, véritables déchets de Havane, cigares de différentes marques.

AS INTERFON

(Bât. 563)

Permanence technico-commerciale mardi 19 juin 1990, de 14h.30 à 16h.30 au Secrétariat avec :

1. DEC'ART DECORATION : papiers peints, moquettes, tissus, rideaux, stores, dalles autoportantes. Possibilité de réalisation de vos travaux de décoration.

2. EUROPEENNE DE DEVELOPPEMENT IMMOBILIER. Appartements à Prévessin, Oyonnax, Chamonix.

3. PINAULT/GEX-MATERIAUX. Matériaux de 1er et second oeuvre, menuiseries intérieures et extérieures, assainissement, isolation, cuisines.

4. REMA. Toutes cuisines avec possibilité d'installation en France et en Suisse.

BOIS de CHAUFFAGE de différentes essences, livrable en 50cm-1m en France et en Suisse.

SUFREN. Toute la gamme de canapés, salons, fauteuils en tissu et cuir.

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 18 AU 22 JUIN

Restaurant	no. 1	no. 2	no. 3
bât. / bldg Site	501 Meyrin (CH)	504 Meyrin (CH)	866 Prévessin (F)
Concessionnaire	COOP	MIGROS	Générale de Restauration
Prix	a) 5.50 FS b) 6.50 FS	a) 5.90 FS b) 6.80 FS	a) 18.70 FF b) 21.70 FF
Lundi/ Monday	Croustilles de merlan Pommes frites Tomate grillée ***** Steack haché de boeuf Pommes mousseline Haricots verts	a) Filets de merlan frits Sœ tartare Pommes à l'Anglaise Salade cabus et rouge b) Pièce de boeuf rôtie au four Nouilles au basilic Gratin de colraves à notre façon BUFFET DE SALADES	a) Rissolette de Porc au citron et Ketchup Salade Batavia ou légumes verts du jour b) Steak de Boeuf grillé au feu de bois Pomme frite Macédoine de légumes verts <u>TRIPES A LA TOMATE 26,00FF</u>
Mardi/ Tuesday	Sauté d'agneau Pommes rissolées Légumes pochée ***** Cuisse de lapin sauté au vin blanc Polenta Petits pois	a) Omelette au jambon et fines herbes Salade verte de saison b) Côtelette de porc grillée aux câpres Rôstis en triangle Fenouils Niçoise SPECIALITE AUTOUR DU MONDE	a) Oeufs brouillés aux champignons de Paris Epinards gratinés aux petits croûtons b) Coquelet rôti aux petits lardons et tomate Coquille au beurre Petit pois carottes <u>FAUX-FILET GRILLE AU FEU DE BOIS et Légumes 26,00FF</u>
Mercredi/ Wednesday	Emincé de foie de porc Riz Salade verte ***** Escalope de dinde Rûsti Choux fleur	a) Emincé de poulet au curry Riz Créole Tomate étuvée b) Tendrons de veau à l'Italienne Spatzlis dorés Choux de Bruxelles DE NOTRE PATISSIER SERE AUX RAISINS	a) Paupiette de Veau à l'Anis Riz aux petits légumes b) Escalope de Volaille cordon bleu Citron et Ketchup Haricots verts Gratin de Pomme de terre <u>TOUS LES JOURS MENUS VEGETARIEN et BARBECUE</u>
Jeudi/ Thursday	¼ de poulet rôti Pommes en dés Carottes ***** Rôti de veau Spaghetti Ratatouille	a) Steak haché pur boeuf Béarnaise Pommes frites Salade frisée-chicorée b) Gigot d'agneau du Pays Gratin Dauphinois Epinards en branches AU BUFFET CHAUD COUSCOUS A GOGO	a) Emincé de Veau à la niçoise Tomates au four et pomme mousseline b) Rôti de Boeuf au gros sel Gratin de Courgettes ou Salade Batavia <u>ANDOUILLETTE A LA MOUTARDE et Légumes du Jour 28,00FF</u>
Vendredi/ Friday	Steack haché de veau Pommes boulangère Salade verte ***** Filet de carreau Pommes frites Brocoli	a) Effilochée de porc Chasseur Riz sauvage 1 légume à votre choix b) Anneaux de calamars à la Romaine Sœ tomate Pommes nature persil Haricots verts étuvés CHAQUE JOUR 1 MENU LIGHT	a) Friture d'Eperlans Citron et Remoulade aux câpres Pomme à l'anglaise b) Brochette de Porc et légumes, grillée au feu de bois Jardinière de légumes verts et Blettes au jus <u>THON GRILLE AU FEU DE BOIS</u>

Heures
d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi:
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche:

1. Cafétéria
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no. 2

Lundi au vendredi:
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3

Lundi au vendredi:
de 07h00 à 09h00
de 11h30 à 14h00

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1990

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	18.6	MARDI TUESDAY	19.6	MERCREDI WEDNESDAY	20.6	JEUDI THURSDAY	21.6	VENDREDI FRIDAY	22.6
0930 (A)	INTERMEDIARY ECFA LHC WORKING GROUPS MEETING	0900 (A)	INTERMEDIARY ECFA LHC WORKING GROUPS MEETING	0900 (PS)	PS SEMINAR Radiation safety in the PS * Please note unusual time!				
		1000 ▶	PRIAM PRESENTATION by Creative Electronic Systems S.A. PS Conference Room, bldg 6, 2-004	1000 ▶	PRIAM PRESENTATION by Creative Electronic Systems S.A. PS Conference Room, bldg 6, 2-004				
				1100 (A)	ACADEMIC TRAINING Trigger and data acquisition by Ph. CHARPENTIER / CERN-EP Lecture 1	1100 (A)	ACADEMIC TRAINING Trigger and data acquisition by Ph. CHARPENTIER / CERN-EP Lecture 2	1100 (A)	ACADEMIC TRAINING Trigger and data acquisition by Ph. CHARPENTIER / CERN-EP Lecture 3
				1400 (Th)	THEORETICAL SEMINAR Title to be announced by E. BREZIN / Ecole normale supérieure, Paris			1400 (Th)	MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Radiative corrections to Bhabha scattering by W. BEENAKKER / Leiden University
				1600 (A)	COMPUTER SEMINAR The issue of computability in physical laws by Roger PENROSE / University of Oxford				
1630 (C)	EP SEMINAR Polarization at SLC by Mina PEDRATZA / SLAC								
25.6		26.6		27.6		28.6		29.6	
0900 ▶	PRESENTATION TECHNIQUE Outillage pour industrie et garage, présenté par FACOM (F) parking bât. 904, site de Préessin			0900 (L)	WORKSHOP ON THE FUTURE OF LOW ENERGY \bar{p} PHYSICS AT CERN	0900 (L)	WORKSHOP ON THE FUTURE OF LOW ENERGY \bar{p} PHYSICS AT CERN	1000 (A)	PRESENTATION TECHNIQUE Evans & Sutherland Sarl (F), représentant E&S Computer Corporation (USA)
1000 (DD)	PRESENTATION TECHNIQUE Eurodat (F), spécialisé en format DAT (Digital Audio Tape)			0900 ▶	PRESENTATION TECHNIQUE VAT et COMVAT (CH), spécialistes du vide et de l'ultravide bât. 73, 2-027				
1400 (C)	PROTON SYNCHROTRON AND SYNCHRO-CYCLOTRON COMMITTEE Open session	1400 (DD)	PRESENTATION New products updates by M. BENARD / Hewlett Packard					1400 (Th)	MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Soft hadronic interactions in the quark-gluon string picture by A.B. KAIDALOV / ITEP, Moscow
		1630 (A)	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Laser spectroscopy of hydrogen and antihydrogen by T.W. HAENSCH / Max Planck Institut			1630 (A)	SPECIAL SEMINAR Recent developments in high-speed CMOS A/D conversion by P.R. GRAY / University of California		

(A) Amphithéâtre/bât.
Auditorium/bldg. 500

(Th) Salle Théorie/bât.
Theory lecture room/bldg. 4

(DG) Sixth Floor Conference Room ADM bldg.
Salle de conférence du 6^e ét. bât. ADM (60)

(DD) DD Auditorium bldg. 31-3rd fl.
Amphithéâtre DD bât. 31-3^e ét.

Deadline for insertions : **Tuesday 12.00 hours**
Staff Association : bldg 64, R-002, tél. 2819
Section Publications (DG) : bldg 50 / 1-034, tél. 3475

(C) Salle du Conseil/bât.
Council Chamber/bldg. 503

(L) Amphithéâtre LEP/bât. 30-7^e ét.
LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.

(PS) Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024
PS Auditorium/bldg. 6, 2-024

(S) SPS Auditorium - Préessin / bldg 864, 1st fl.
Amphithéâtre SPS - Préessin / bât. 864, 1er ét.

▶ lieu selon indication
place as indicated

(EF) EF Conference Room bldg. 13, 2-005
Salle de conférence EF bât. 13, 2-005

Dernier délai pour insertions : **mardi 12.00 heures**
Association du Personnel : bât. 64, R-002, tél. 2819
Publications Section (DG) : bldg 50 / 1-034, tél. 3475